



GRUPO ESPERANTISTA  
"FIDO  
KAJ ESPERO"  
VALLADOLID

AÑO 1996 NOVIEMBRE-DICIEMBRE

Numero 171

DIRECCION POSTAL: Apartado 119; 47080 VALLADOLID

Adherido a la FEDERACION ESPAÑOLA DE ESPERANTO

EDITORIAL

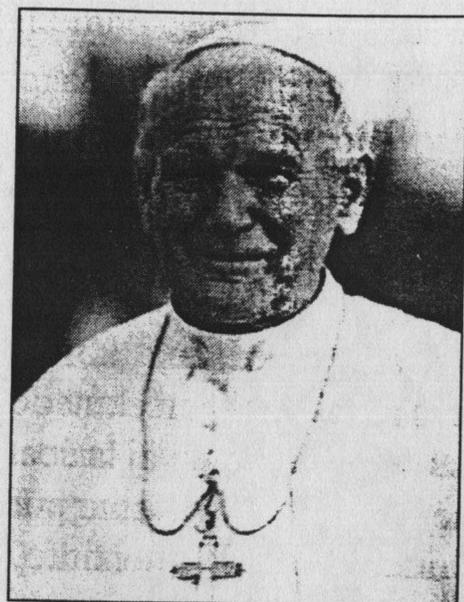
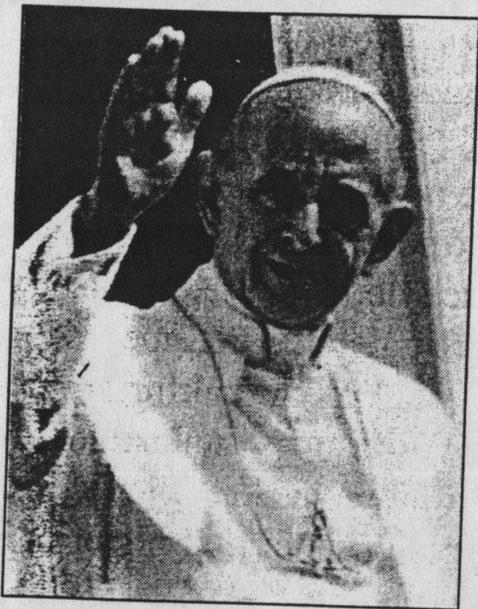
Cuando llega el mes de diciembre y antes de las fiestas de Navidad, los esperantistas del mundo entero celebramos el aniversario del nacimiento en Bialistok (Polonia), del iniciador del Idioma Internacional **Esperanto**, que como en años anteriores, y para que al menos esta fiesta nos sirva de vínculo de aproximación a los esperantistas vallisoletanos, queremos celebrar.

Para ello hemos pensado en reunirnos a comer, el sábado día 7 de diciembre a las 2,15 de la tarde, en el restaurante "Fortuna 25" sito en la calle Santiago de nuestra ciudad. Es casi la única ocasión, al no tener nuestro Grupo Esperantista una sede propia, de reunirnos, charlar, y aprovechar para, si quereis, pagar la cuota del Grupo (1.000 pts) y los que pertenezcais a la Federación Española de Esperanto podeis también pagar la cuota anual, para evitaros tener que hacerlo aisladamente o mediante el reembolso del Boletín.

Coincidiendo con la Fiesta del Dr. Zamenhof, se celebra todos los años el día del libro esperantista. Seguramente todos los que perteneceis al Grupo Esperantista "Fido kaj Espero" (Fe y Esperanza) de nuestra ciudad, poseereis libros en Esperanto que alguna vez habreis leído, pero hay que tener en cuenta que desde aquellos años han sido muchos los libros de toda índole que se han editado (poesía, novela, ciencia y técnica, religión, filosofía, lingüística, biografías etc) y que han seguido publicándose en el mundo entero.

Dado que el Servicio de Libros de la Federación Española de Esperanto se encuentra en nuestra ciudad, dirigido por D. Luis Hernández como encargado del servicio, se nos presenta una oportunidad única para poder hacer alguna compra, e incluso, recordando que se acercan las fiestas de Navidad y Reyes, tenemos ante nosotros la posibilidad de regalar algún nuevo libro a nuestros amigos esperantistas, o si se quiere regalar a alguien no esperantista también existen libros en castellano como el titulado "Esperanto, fenómeno de la comunicación", del prestigioso autor William Auld, que gustan al que lo recibe y es un bonito detalle por parte del que lo regala.

Hasta el día 7 y **Felices Fiestas a todos.**



## LA PAPOJ KAJ ESPERANTO

Kiel sciante, ESPERANTO naskiĝis en 1887 kiam regis en la Katolika Eklezio Papo **Leono la 13-a**, sed estis lia posteulo la Papo **Pio la 10-a** kiu akceptis aŭdienco esperantistojn. Ĝi okazis la duan de junio 1906 kaj temis pri privata aŭdienco al roma monsiĝoro Luigi Giambeni, fondinto de la roma esperantista grupo Imperiosa Civitas kaj oficisto ĉe papa kongregacio.

Dum la aŭdienco oni prezentis al la Papo la unuan kompletan jarkolekton de **ESPERO KATOLIKA**. Raporto de la epoko sciigas al ni ke Papo Pio la 10-a legis laŭtvoĉe poemon al li dediĉata, aperinta en la unua numero de la revuo kies aŭtoro estis la litova pastro Aleksandro Dombrovski.

Okaze de la 2-a Universala Kongreso de Esperanto okazinta en Ĝenevo (Svislando) estis anoncita papa beno, kiu estis varme akceptata per aplaŭdoj de la gekongresanoj, inter kiuj, kompreneble, estis protestantoj kaj eĉ liber-pensuloj.

La Katolika Eklezio tuj rigardis kun atento la novan fenomenon konsistanta el katolikaj esperantistoj. En 1910 okazis en Romo (Italio) internacia kongreso de IKUE kaj en tiu okazo la partoprenantoj ariĝis en la Placo Sankta Petro kaj, poste, en interna korto, ili kantis en esperanto la religian himnon Ni volas Dion.

Ankaŭ la Papo **Pio la 11-a** kaj **Benedikto la 15-a** benis la revuon kaj al IKUE, sed ni venu al pli proksimaj jaroj, tio estas al epoko jam vivanta de ni. La Papo **Paŭlo la 6-a**, dum la ĝenerala aŭdienco de la 13-an de aŭgusto 1975 diris kelkajn vortojn, en itala lingvo, al la partoprenantoj en la IKUE kongreso okazinta ĉijare en la Eterna Urbo, elstarigante la fratecan senton de la esperantistoj.

Dekses jarojn poste, en la Sanktejo de la Nigra Madonna en Czestochowa (Pollando), dum la inaŭguro kaj la fermo de la celebroy okaze de la Monda Tago por la Junularo, Papo **Johano Paŭlo la 2-a** uzis la Internacian Lingvon por saluti al pli ol unu miliono da gejunuloj venantaj el diversaj partoj de la terglobo. La 14-an de aŭgusto 1991, vespere, estis la unua fojo ke la Papo parolas en Esperanto dum publika ceremonio, kaj la postan tagon, la Papo denove adresis siajn plurlingvajn salutojn al la gejunuloj.

Lasttempe **Esperanto** estas envicigita en la serio da lingvoj uzataj de la Papo por esprimi siajn bondezirojn okaze de Kristnasko kaj Pasko.

( Artikolo adaptita kaj resumita de samtitola aperinta en la revuo **ESPERO KATOLIKA** )

Para los europeos Australia es un país totalmente desconocido, por su lejanía geográfica, sin embargo al ser elegido por UEA como sede para el próximo Congreso Universal, vamos a tratar de acercarnos a él.

Se trata de un país, muy antiguo y sin embargo con un estilo de vida actual multicultural, fruto de la mezcla de razas y culturas que alberga en su seno.

Situado en el hemisferio austral, atravesado por el trópico de Capricornio, sus costas están bañadas por el Pacífico y el Indico. Su clima es continental con regiones templadas, con lluvias escasas y con una fauna y flora totalmente propia. Se distinguen las selvas tropicales del N., el desierto tropical del centro, las sabanas suboccidentales y los bosques suborientales, y su fauna es conocida en el mundo entero por sus canguros y koalas. La población es de mayoría británica, aunque los aborígenes, a pesar del empuje de la civilización, conservan sus tradiciones. Las ricas tradiciones

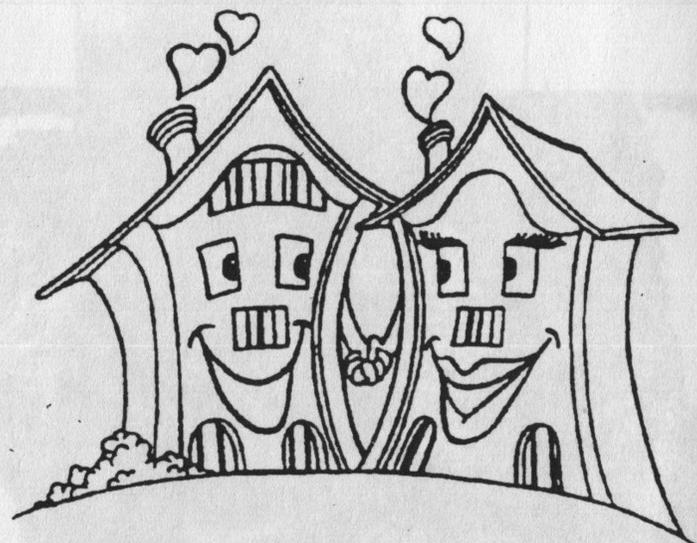
aborígenes en el arte, música y leyendas influyen aún hoy a este moderno país. Las principales ciudades son Sidney, Melbourne, Brisbane, Perth y Adelaida, lugar donde se celebrará el 82 Congreso Universal de Esperanto. Los habitantes de Adelaida han sido siempre trabajadores, no en vano ellos encontraron nuevos métodos de cultivo de trigo en una región con muy poca agua, fueron pioneros en las minas de cobre de Australia, y descubrieron las tablas de plata de Broken Hill. También en materia de educación sus escuelas estuvieron a la vanguardia en el siglo 19, y las mujeres tuvieron derecho a estudiar allí mucho antes que en el resto del país.

Australia es un país ganadero, con millones de ovejas, que le convierten en el primer país exportador de lana del mundo. También la enorme cantidad de vacuno ha permitido la creación de una próspera industria de carnes y lácteos. El país es también rico en yacimientos mineros, ya que se explota oro, plata, plomo, zinc, cobre, estaño, bauxita, etc.

Políticamente forma parte de la Mancomunidad Británica de Naciones, con amplísima autonomía.

M.R. Urueña

## TRA LA MONDO



**Dompara Jarfino**. - De la 27-an de decembro nunjare ĝis la 3-a de januaro de la venonta 1997, okazos en la KULTURA CENTRO ESPERANTISTA de La-Chaux-de-Fonds (Svislando) tre interesa kaj alloga programo konsistanta el: **Ceramika arto** sub gvidado de David Buhlmann, **skipromenoj** kun lerta gvidanto, **popoldancado**. Krome **kantoj**, **babiloj**, **ludoj**, **gastronomio** kaj **speciala silvestra bankedo** ne mankos en ĉi tiu aranĝo.

**ILEI ĉe UNESKO**. - Komence de oktobro okazis en Genevo, sesio de **Internacia Buroo pri Edukado** de UNESKO. Ĝia temo estis "La loko de la instruistaro en la sangiganta socio".

**MAZI en TELEVIDO**. - La 12-an de oktobro, la 1-a programo de la POLA TELEVIDO komencis elsendi la esperantan version de la instrufilmo "Mazi en Gondolando".



**KOMUNIKADO**: Estos la temo de la Internacia Kultura Semajnfino okazonta en la belga urbo Antwerpen (Amberes en la hispana) de la 30-a de majo ĝis la 1-a de junio venontjare.

**LITERATURA KONKURSO**. - Okaze de la aperigo de la numero 50 de Gazeto Andaluzia, la respondeculoj de la revuo kaj de Andaluzia Esperanto Unuiĝo kunvokas literaturan konkurson. Al la interesitoj ni pretas sendi la regularon.

**ARTIKOLO EN MONATO**. - En tiu grava esperantista magazino aperis en la numero de oktobro, artikolo titolita Atenco kontraŭ fundamenta rajto, verkita de M. Rafaela Urueña, membro de nia Grupo, kiu analizas la polemikaj usonaj leĝoj kontraŭ la libera komerco.

## HUMORO

- ¿Cual es el obrero más pacífico en un dia de huelga?
- El pintor, porque no pinta nada.

.....

El teléfono suena en casa del doctor.

- Doctor, necesito que venga Vd. enseguida. Soy la chica de los Sres. López y estamos veraneando aquí'
- ¿Y qué pasa?
- Pues la señora se queja de unos dolores terribles de cabeza, su hija ha tenido un accidente de automóvil y al marido le duele la úlcera.
- Bien, deme la dirección, número y calle.
- La casa no tiene número, pero se llama "Villa salud" y está camino del cementerio.

.....

Un hombre entra en una tienda de material fotográfico y le dice al dependiente:

- Mire tengo 40 años y estoy en paro, mi mujer no me soporta, mis hijos me han salido gamberros, mi perro se pone furioso cuando me ve... y.
- Oiga, pare el carro, ¿a mi qué me importa todo eso?;
- Cómo que no le importa!! Entonces ¿para qué pone en la puerta "Traiganos aqui su rollo"?

.....

Kial vi petas almozojn?

-Ĉar mi volas manĝi, sinjoro

-Kial do vi ne laboras?

-kiam mi laboras, mi ankoraŭ pli volas manĝi.

.....

La instruisto klarigas la funkciadon de la termometro

-Je 100 gradoj la akvo ekboldas

-Kaj kiel la akvo scias ke estas 100 gradoj?

.....

-Cu vi estus afabla kaj anonci min al fraŭlino Boll?

La servistino respondas: Bedaŭrinde ŝi foriris

-kaj kiam ŝi revenos?

-Atendu momenton. Mi demandas ŝin.

TR 51402

Como en años anteriores, por estas fechas, el Grupo Esperantista de Valladolid pone a disposición de sus socios, amigos y simpatizantes, la posibilidad de adquirir participaciones para el Sorteo de Navidad.

El número es el que figura en la parte superior, y se han hecho participaciones de MIL y QUINIENTAS Pesetas, con un pequeño recargo para ayudar a los gastos del Grupo, entre otros la edición del BOLETIN.

Para su adquisición llamar, previamente, al Tfno 26-00-86.

PERIODICO



Valencia Esperanto Federacio  
Gran Vía Fernando Católico 45  
46008 VALENCIA

Grupo Esperantista  
Apartado, 119  
47080 VALLADOLID